

PASTE

- 55 lei SPAGHETTI AL POMODORO 220g**
Spaghetti, sos de roșii, sare, piper, ulei de măsline
Spaghetti, tomato sauce, salt, pepper, olive oil
Spaghetti, sauce tomate, sel, poivre, huile d'olive
- 59 lei SPAGHETTI CARBONARA 350g**
Spaghetti, guanciale/bacon, ou, parmesan, pecorino romano, piper
Spaghetti, guanciale/bacon, egg, parmesan, pecorino romano, pepper
Spaghetti, guanciale/lard, œuf, parmesan, pecorino romano, poivre
- 59 lei PENNE QUATTRO FORMAGGI 350g**
Penne, gorgonzola, parmesan, mozzarella, pecorino romano

TASTY FIRST

- 45 lei PIZZA MARGHERITA 400g**
Blat de pizza, sos de roșii, mozzarella
Pizza dough, tomato sauce, mozzarella | Pâte à pizza, sauce tomate, mozzarella
- 45 lei PIZZA VEGETARIANĂ 500g**
| Vegetarian pizza | Pizza végétarienne |
Blat de pizza, sos de roșii, mozzarella, ciuperci, dovlecei, vinete, ardei gras
Pizza dough, tomato sauce, mozzarella, mushrooms, zucchini, eggplant, bell peppers
Pâte à pizza, sauce tomate, mozzarella, champignons, courgettes, aubergines, poivrons
- 49 lei PIZZA QUATTRO FORMAGI 500g**
Blat de pizza, mozzarella, pecorino romano, parmesan, gorgonzola
Pizza dough, mozzarella, pecorino romano, parmesan, gorgonzola
Pâte à pizza, mozzarella, pecorino romano, parmesan, gorgonzola.
- 49 lei PIZZA QUATTRO STAGIONI 500g**
Blat de pizza, sos de roșii, mozzarella, șuncă presată, ardei gras, ciuperci, măsline negre
Pizza dough, tomato sauce, mozzarella, pressed ham, bell peppers, mushrooms, black olives
Pâte à pizza, sauce tomate, mozzarella, jambon pressé, poivrons, champignons, olives noires
- 45 lei PIZZA PROSCIUTTO E FUNGHI 500g**
Blat de pizza, sos de roșii, mozzarella, șuncă presată, ciuperci
Pizza dough, tomato sauce, mozzarella, pressed ham, mushrooms
Pâte à pizza, sauce tomate, mozzarella, jambon pressé, champignons
- 29 lei FOCACCIA CU PARMESAN / USTUROI 220g**
Blat de pizza, parmesan sau usturoi, ulei de măsline
Pizza dough, parmesan or garlic, olive oil
Pâte à pizza, parmesan ou ail, huile d'olive
- 69 lei SMOKY BBQ RIBS 500g**
Coaste de porc, sos BBQ | Pork ribs, BBQ sauce | Côtes de porc, sauce BBQ
- 59 lei HAMBURGER 220g**
Carne de vită, mustar, sare, piper, ceapă, brânză cedar, roșie, ketchup, salată, chiflă
Beef, mustard, salt, pepper, onion, cheddar cheese, tomato, ketchup, lettuce, bun
Viande de bœuf, moutarde, sel, poivre, oignon, fromage cheddar, tomate, ketchup, laitue, pain à hamburger
- 98 lei SHAORMA DIN VITĂ 500g**
Mușchi de vită, lipie, maioneză, usturoi, castraveți murați, salată iceberg, cartofi prăjiți, ketchup
Beef tenderloin, pita, mayonnaise, garlic, pickles, iceberg lettuce, French fries, ketchup
Filet de bœuf, pain pita, mayonnaise, ail, cornichons, laitue iceberg, frites, ketchup

DESERT

- 39 lei LAVA CAKE 120g**
Ou, ciocolată, unt, făină, zahăr
Egg, chocolate, butter, flour, sugar | Oeuf, chocolat, beurre, farine, sucre
- 45 lei PAPANAȘI CU DULCEAȚĂ ȘI SMÂNTÂNĂ 250g**
Donuts with jam and souer cream | Bignets a la confiture et crème aigre
Brânză dulce, smântână, dulceață, făină, ouă, zahăr, griș | Fresh cheese, sour cream, jam, flour, eggs, sugar, semolina | Fromage doux, crème, confiture, farine, oeuf, sucre, semoule
- 35 lei ȘTRUDEL CU MERE 180g**
| Apple strudel | Strudel aux pommes |
Mere, aluat foetaj | Apples, puff pastry | Pommes, pate feuilletée
- 25 lei MĂR COPT CU MIERE, NUCI ȘI SCORTIȘOARĂ 180g**
Baked apple with honey, walnuts and cinnamon
Pomme au four avec miel, noix et cannelle
- 35 lei ÎNGHEȚATĂ ARTIZANALĂ 150g**
Ice cream HOUSE MADE | Glace
- 39 lei TORT DE CASĂ CU CIOCOLATĂ ȘI KRANTZ DE NUCĂ 120g**
| Homemade chocolate cake and walnut | Coteau fait maison au chocolat et noix |
Ouă, nuci, ciocolată, cacao, făină, frișcă lichidă, ciocolată albă, zahăr, coniac, esență de rom, margarină, praf de copt
Eggs, walnuts, chocolate, cocoa, flour, liquid cream, white chocolate, sugar, brandy, rum essence, margarine, baking powder
Œufs, noix, chocolat, cacao, farine, crème liquide, chocolat blanc, sucre, cognac, essence de rhum, margarine, levure chimique

MUNȚI, LINIȘTE ȘI TU

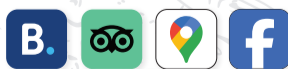


CARTE DE BUCATE



SCANEAZĂ
PENTRU A
VEDEA
VALORILE
NUTRIȚIONALE

DACĂ AȚI AVUT O EXPERIENȚĂ
CE POATE INSPIRA:



O S P I T A L I T A T E D I N 1 9 2 3

031 433 69 60
0727 378 372

STAȚIUNEA TURISTICĂ PEȘTERA-PADINA
Strada Orzea 44, Moroeni, Dâmbovița

info@pestera.ro
www.pestera.ro

WWW.HOTELPESTERA.RO

GUSTĂRI

STARTERS
ENTRÉES

- 79 lei JUMĂRI DE RAȚĂ CU MUȘTAR DIJON** ^{200g}
| Duck cracklings with Dijon mustard | Grattons de canard avec moutarde de Dijon | Duck breast, Dijon mustard, Worcestershire sauce
Poitrine de canard, moutarde de Dijon, sauce Worcestershire
- 39 lei SALATĂ DE VINETE** ^{150g}
Vinete coapte, ceapă, ulei
Baked eggplant, onion, oil | Aubergines au four, oignon, huile
- 34 lei MĂSLINE PANE** ^{120g}
Măsline verzi, ouă, făină, ulei, pesmet
Green olives, eggs, flour, oil, breadcrumbs | Olives vertes, oeufs, farine, huile, chapelure

SUPE ȘI CIORBE

SOUPES
SOUPES & POTAGES

- 55 lei CIORBĂ DE FASOLE ÎN PÂINE CU AFUMĂTURĂ ȘI SALATĂ DE CEAPĂ ROȘIE** ^{400/50/50g}
Fasole, carne de porc, morcovi, roșii, țelină, ceapă, ardei gras, pătrunjel, cimbrisor, pâine, apă
Beans, pork, carrots, tomatoes, celery, onions, bell peppers, parsley, bread, water
Haricots, porc, carrots, tomates, celery, oignons, poivrons, légumes verts, persil, ciboulette, pain, eau
- 39 lei SUPĂ DE CURCAN** ^{350/50g}
Carne de curcan, ceapă, morcovi, ardei gras, tăiței, țelină, apă
Turkey meat, onion, carrots, bell pepper, noodles, celery, water
Viande de dinde, oignons, carottes, poivron rouge, nouilles, celery, poivron vert, eau
- 39 lei CIORBĂ DE VĂCUTĂ** ^{350/50g}
Carne de vită, roșii, cartofi, morcovi, ceapă, ardei gras, fasole verde, mazăre verde, țelină, borș, apă
Beef, toamtoes, potatoes, carrots, onions, bell pepper, green beans, celery, borscht, water
Boeuf, tomates, pommes de terre, carottes, oignons, poivron, haricots, légumes verts, pois verts
celery, bortsch, eau
- 29 lei CIORBĂ DE LEGUME** ^{350g}
Cartofi, morcovi, ceapă, ardei gras, fasole verde, mazăre verde, roșii, țelină, borș, apă
Potatoes, carrots, onion, bell pepper, green beans, green peas, tomatoes, celery, borscht, water
Pommes de terre, carottes, oignons, poivrons, haricots verts, pois verts, tomates, celery, bortsch, eau

FEL PRINCIPAL

MAIN COURSE
PLAT PRINCIPAL

- 55 lei ȘNIȚEL DIN PIEPT DE PUI CU PESMET PANKO** ^{250g}
Piept de pui, ou, făină, panko | Chicken breast, eggs, panko breadcrumbs, flour
Blanc de poulet, oeuf, chapelure panko, farine
- 55 lei CEAFĂ DE PORC LA GRĂȚAR** ^{250g}
| Grilled pork | Porc grille |
- 55 lei PULPE DE PUI SAU PIEPT DE PUI LA GRĂȚAR** ^{250g}
Grilled chicken thighs or chicken breast | Cuisses de poulet grillées ou blanc de poulet
- 99 lei COCOȘEL DE MUNTE** ^{500g}
gătît în ierburî aromatice în crustă de miere și muștar
Cocosele de munte, muștar, miere, cimbru, usturoi
Mountain grouse, mustard, honey, thyme, garlic
Tetras des montagnes, moutarde, miel, thym, ail
- 99 lei CIOLAN FRAGED DE PORC CU PIURE DE CARTOFI ȘI TRUFE** ^{750/200g}
Ciolan de porc, cartofi, lapte, pastă de trufe, unt
Pork chop, potatoes, milk, truffle paste, butter
Jarret de porc, pommes de terre, lait, pate de truffe, beurre
- 69 lei PASTRAMĂ DE BERBECUȚ CU MĂMĂLIGUȚĂ** ^{200/150g}
| Lamb pastrami with polentă | Pastrami de mouton a la polenta |
- 69 lei CARNE DE PORC LA GARNIȚĂ CU MĂMĂLIGUȚĂ** ^{220/150g}
| Confit pork with polenta | Porc confit a la polentă |
- 65 lei BULZ DE PEȘTERA LA CUPTOR** ^{450g}
Brânză de burduf, cașcaval, ou și mămăliguță
Bellows cheese, polenta, cheese, egg | Fromage a soufflet, polenta, fromage, oeuf
- 69 lei BULZ CU CĂRNĂCIORI ȘI OU** ^{550g}
Brânză de burduf, cărnăciori, ou și mămăliguță
Bellows cheese, polenta, sausages, egg
Fromage a soufflet, polenta, saucisses, oeuf
- 69 lei CĂRNAȚI DE CASĂ PE VARZĂ CĂLITĂ** ^{250/150g}
Carne și slănină de porc, piper, usturoi, cimbru, varză, boia dulce
Pork meat and fat, pepper, garlic, thyme, cabbage, paprika
Viande de porc et lard, poivre, ail, thym, chou, paprika
- 59 lei SĂRMĂLUȚE DE PORC CU MĂMĂLIGUȚĂ ȘI SMĂNTÂNĂ** ^{200/150g}
Minced pork in cabbage leaves with polenta and sour cream
Porch ache en feuilles de chou avec polenta et creme
- 75 lei FILE DE PĂSTRĂV ȚĂRĂNESCU CU MĂMĂLIGUȚĂ ȘI MUJDEI** ^{220/150/50g}
Păstrăv, mămăliguță, usturoi, ulei
Trout, polenta, garlic, oil | Truite, polenta, ail, huile
- 69 lei FILE DE PĂSTRĂV LA GRĂȚAR** ^{220g}
| Grilled trout fillet | Filets de truite grille |

GARNITURI

SIDE DISHES
ACCOMPAGNEMENTS

- 35 lei LEGUME LA GRĂȚAR** ^{150g}
Dovlecel, vânăta, ardei, ciuperci
Zucchini, eggplant, peppers, mushrooms
Courgettes, aubergines, poivrons, champignons
- 39 lei SALATĂ DE ARDEI COPTI** ^{150g}
Roasted pepper salad
Salade de poivrons rotis
- 29 lei OREZ CU LEGUME** ¹⁶⁰
Rice with vegetables
Riz aux Legumes
- 29 lei PIURE DE CARTOFI CU PASTĂ DE TRUFE** ^{150g}
Mashed potatoes and truffles
Puree de patates aromatise a la truffe
- 25 lei SALATĂ DE SFECLĂ ROȘIE ȘI HREAN** ^{150/20g}
Beetroot and horseradish salad
Salade de betteraves rouges et raifort
- 23 lei CARTOFI PRĂJIȚI** ^{150g}
French fries | Pomme frites
- 23 lei CARTOFI CU ROZMARIN** ^{150g}
Potatoes with rosemary
Pommes de terre au romarin
- 15 lei TURTĂ DE CASĂ** ^{100g}
Homemade bread | Pain fait maison
- 5 lei CHIFLĂ** ^{50g}
Bread bun | Petit Pain

BEST OF CLASSICS

STARTER RECE

COLD STARTERS
ENTRÉE FROIDE

- 98 lei TARTAR DE SOMON** ^{150g}
| Salmon tartare | Tartare de saumon |
File tocât de somon crud, castravete, pătrunjel, suc de lămâie, ulei de susan, sare, piper, pâine prăjită
Finely chopped raw salmon, cucumber, parsley, lemon juice, sesame oil, salt, pepper, toasted bread
- 118 lei TARTAR DE TON** ^{150g}
| Tuna tartare | Tartare de thon |
File tocât de ton roz crud, avocado, suc de lămâie, suc de portocală, portocală, sare, piper, pâine prăjită
Finely chopped raw pink tuna, avocado, lemon juice, orange juice, orange, salt, pepper, toasted bread
- 120 lei TERINĂ DE FOIE GRAS** ^{100g}
| Foie gras terrine | Terrine de foie gras |
Ficat de rață, vin de Porto, Armagnac, zahăr, sare, piper, nucșoară, ceapă, ardei iute, pâine prăjită
Duck liver, Port wine, Armagnac, sugar, salt, pepper, nutmeg, onion, hot pepper, toasted bread
Foie de canard, vin de Porto, Armagnac, sucre, sel, poivre, muscade, oignon, piment fort, pain grillé

STARTER CALD

WARM STARTERS
ENTRÉE CHAUDE

- 48 lei SUPĂ DE CEAPĂ** ^{350g}
| Onion soup | Soupe à l'oignon |
Ceapă, unt, sare, piper, sos brun spaniol, cruton cu mozzarella
Onion, butter, salt, pepper, brown espagnole sauce, crouton with mozzarella
Oignon, beurre, sel, poivre, sauce brune espagnole, croûton avec mozzarella
- 78 lei SAINT JACQUES CU SOS DE PRAZ** ^{120/120g}
| Saint Jacques (scallops) with leek sauce | Saint-Jacques avec sauce aux poireaux |
Scoici Saint Jacques, praz, unt, smântână, sare, piper
Saint Jacques scallops, leek, butter, cream, salt, pepper
Coquilles Saint-Jacques, poireaux, beurre, crème, sel, poivre
- 120 lei MEDALIOANE DE FOIE GRAS CU MERE CAMELIZATE ȘI SOS PORTO** ^{120/50g}
| Foie gras medallions with caramelized apples and Port wine sauce |
| Médailles de foie gras avec pommes caramélisées et sauce au Porto |
Ficat de rață, măr verde, zahăr brun, sos Porto, pâine prăjită
Duck liver, green apple, brown sugar, Port wine sauce, toasted bread
Foie de canard, pomme verte, sucre brun, sauce au Porto, pain grillé

SALATE

SALADS
SALADES

- 45 lei CAPRESE** ^{150g}
Mozzarella bufala, roșii, busuioc, ulei de măslină
Buffalo mozzarella, tomatoes, basil, olive oil
Mozzarella di bufala, tomates, basilic, huile d'olive
- 45 lei SALATĂ GRECEASCĂ** ^{300g}
| Greek salad | Salade grecque |
Roșii, castraveți, ardei gras, ceapă roșie, măslină, oregano, brânză feta, ulei de măslină
Tomatoes, cucumbers, bell peppers, red onion, olives, oregano, feta cheese, olive oil
Tomates, concombres, poivrons, oignon rouge, olives, origan, fromage feta, huile d'olive
- 45 lei SALATĂ CAESAR** ^{250g}
| Caesar salad | Salade César |
Salată romana, anșoa, parmesan, ulei, gălbenuș de ou, muștar
Romaine lettuce, anchovies, parmesan, oil, egg yolk, mustard
Laitue romaine, anchois, parmesan, huile, jaune d'œuf, moutarde
- 65 lei SALATĂ CAESAR CU PUI** ^{250/150g}
| Caesar salad with chicken topping | Salade César avec garniture de poulet |
Salată romana, anșoa, parmesan, ulei, gălbenuș de ou, muștar, piept de pui
Romaine lettuce, anchovies, parmesan, oil, egg yolk, mustard, chicken breast
Laitue romaine, anchois, parmesan, huile, jaune d'œuf, moutarde, poitrine de poulet

FEL PRINCIPAL

MAIN COURSE
PLAT PRINCIPAL

- 79 lei PIEPT DE RAȚĂ CU SOS DE PORTOCALĂ** ^{250g}
| Duck breast with orange sauce | Poitrine de canard, sauce a l'orange |
- 79 lei PULPĂ DE RAȚĂ CONFIT** ^{250g}
| Confit duck leg | Cuisse de canard confite |
- 98 lei SOMON CU LEGUME SOTE** ^{250g}
| Salmon with sautéed vegetables | Saumon avec légumes sautés |
File de somon, ardei gras, dovlecel, ciuperci, ceapă, roșie, ulei de măslină, sare, piper
Salmon fillet, bell pepper, zucchini, mushrooms, onion, tomato, olive oil, salt, pepper
Filet de saumon, poivron, courgette, champignons, oignon, tomate, huile d'olive, sel, poivre
- 120 lei TON STEAK CU SPARANGHEL** ^{250g}
| Tuna steak with asparagus | Steak de thon avec asperges |
File de ton roz, sparanghel, unt, sare, piper
Tuna fillet, asparagus, butter, salt, pepper | Filet de thon, asperges, beurre, sel, poivre
- 160 lei ȘNIȚEL DIN VITĂ CU CARTOFI WEDGES ȘI DULCEAȚĂ DE MERIȘOARE** ^{250g}
| Beef schnitzel with wedge potatoes and cranberry jam |
| Escalope de bœuf avec des pommes de terre en quartiers et de la confiture de canneberges |
Mușchi de vită, făină, ou, pesmet, sare, piper, lămâie, cartofi, dulceață de merișoare
Beef tenderloin, flour, egg, breadcrumbs, salt, pepper, lemon, potatoes, cranberry jam
Filet de bœuf, farine, œuf, chapelure, sel, poivre, citron, pommes de terre, confiture de canneberges.
- 160 lei MUȘCHI DE VITĂ CU SOS LA ALEGERE: PIPER, CIUPERCI, GORGONZOLA** ^{250g}
| Beef tenderloin with sauce of choice: pepper, mushrooms, gorgonzola |
| Filet de bœuf avec sauce au choix : poivre, champignons, gorgonzola |
Mușchi de vită, sare, piper | Beef tenderloin, salt, pepper | Filet de bœuf, sel, poivre
- 198 lei TOURNEDOS ROSSINI** ^{250g}
Mușchi de vită, medallion de ficat de rață, legume, unt, sos Porto
Beef tenderloin, duck liver medallion, vegetables, butter, Port wine sauce
Filet de bœuf, médaillon de foie de canard, légumes, beurre, sauce au Porto
- 220 lei RIB EYE CU CARTOFI WEDGES** ^{400/100g}
| Rib-eye steak with wedge potatoes | Rib-eye avec pommes de terre en wedges |
Antricot de vită SUA, cartofi wedges, sare, piper
US beef sirloin, wedge potatoes, salt, pepper
Entrecôte de bœuf des États-Unis, pommes de terre en wedges, sel, poivre
- 220 lei T-BONE STEAK** ^{400g}
T-bone din vită, sare, piper
T-bone steak, salt, pepper | T-bone de bœuf, sel, poivre